



Свесни значаја реке Саве за привредни, друштвени и културни развој региона,

Са жељом да се развије унутрашња пловидба реком Савом,

Узимајући у обзир Директиву 2008/68/ЕС Европског Парламента и Савета од 24. септембра 2008. године о превозу опасног терета унутрашњим пловним путевима,

Верујући да јавна тела могу значајно допринети побољшању сигурности и заштити животне средине кроз успостављање унифицираних прописа у области превоза опасног терета пловним путевима у сливу реке Саве,

У складу са чланом 16 ставовима 1.(а) и 2. Оквирног споразума о сливу реке Саве (Оквирни споразум), Међународна комисија за слив реке Саве (у даљем тексту „Савска комисија“) на 22. седници одржаној 8. јуна 2010. године доноси

ОДЛУКУ – 12/10

О усвајању

ПРАВИЛА О ПРЕВОЗУ ОПАСНОГ ТЕРЕТА У СЛИВУ РЕКЕ САВЕ

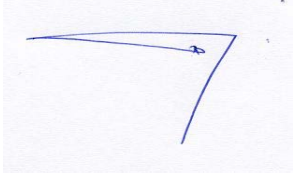
1. Текст Правила о превозу опасног терета у сливу реке Саве је приложен овој одлуци и представља њен саставни део.
2. Стране Оквирног споразума ће донети мере неопходне за спровођење ове одлуке и о истим обавестити Савску комисију.
3. Ова одлука је обавезујућа за Стране Оквирног споразума осим ако било који од чланова Савске комисије повуче свој глас у року од 30 дана од дана доношења одлуке или обавести Савску комисију да одлука подлеже одобрењу надлежног органа његове државе.

Уколико било који од чланова Савске комисије повуче свој глас у року од 30 дана од дана доношења одлуке или обавести Савску комисију да одлука подлеже одобрењу надлежног органа његове државе, Секретаријат Савске комисије ће о томе обавестити остале чланове Савске комисије.

4. Уколико нико од чланова Савске комисије не повуче свој глас нити не обавести Савску комисију да одлука подлеже одобрењу надлежног органа његове државе, одлука ступа на снагу 8. јула 2010. године, а проводиће се од 1. јануара 2011. године.
5. Након ступања на снагу, ова одлука постаје у потпуности обавезујућа и непосредно се примењује у свим Странама Оквирног споразума.
6. Секретаријат Савске комисије ће обавестити Стране Оквирног споразума о ступању на снагу ове одлуке.

Реф. Бр.: 1С-22-Д-10-3/1-2

Загреб, 8. јуна 2010. године

	Г-дин Бранко Бачић
	 Председајући Савске комисије

ПРАВИЛА О ПРЕВОЗУ ОПАСНОГ ТЕРЕТА У СЛИВУ РЕКЕ САВЕ

Члан 1

1. Ова Правила ће се примењивати на превоз опасног терета унутрашњим пловним путевима реке Саве од ркм 0.00 до Брежица, на реци Колубари од ркм 0.00 до ркм 5.00, на реци Дрини од ркм 0.00 до ркм 15.00, на реци Босни од ркм 0.00 до ркм 5.00, на реци Врбас од ркм 0.00 до ркм 3.00, на реци Уни од ркм 0.00 до ркм 15.00, и на реци Купи од ркм 0.00 до ркм 5.00, укључујући активности утовара и истовара, прелажење на или са других врста превоза, те стајање у складу са условима превоза.
2. Ова Правила се не примењују на превоз опасног терета:
 - а) пловилима која припадају или која су у надлежности војних снага;
 - б) скелама које само прелазе пловни пут или луку;
 - в) који се у потпуности одвија у оквиру затвореног простора.
3. Стране Оквирног споразума могу да утврде посебне сигурносне захтеве за национални и међународни превоз опасног терета на њиховој територији у погледу превоза опасног терета пловилима на која се ова Правила не примењују. Стране ће обавестити Међународну комисију за слив реке Саве (у даљем тексту „Савска комисија“) о таквим одредбама и оправданости истих.
4. Савска комисија ће, на одговарајући начин, да информише остале Стране Оквирног споразума.
5. Стране Оквирног споразума могу, изричито из разлога другачијих од сигурности током превоза, регулисати или забранити превоз опасног терета на њиховој територији.

Члан 2

За потребе ових Правила:

- а) ‘ADN’ значи Европски споразум о међународном превозу опасних материја унутрашњим пловним путевима, закључен у Женеви 26. маја 2000. године, допуњени текст;
- б) ‘пловило’ значи било која врста пловила унутрашње пловидбе;
- в) ‘Страна Оквирног споразума’ значи Страна Оквирног споразума о сливу реке Саве.

Члан 3

Од 1. јануара 2011. године, на пловне путеве дефинисане у члану 1. став 1. ових правила, примењују се Правилници у прилогу ADN-а, као и чланови 3.(ф), 3.(х), 8.(1), 8.(3) ADN-а, узимајући у обзир да је термин „уговорна страна“ пригодно замењен термином „Страна Оквирног споразума“.

Члан 4

1. Не доводећи у питање одредбе члана 6., опасан терет се неће превозити у мери у којој је то забрањено чланом 3.
2. Не доводећи у питање опште прописе о приступу тржиштима или правила која се

генерално примењују на превоз терета, превоз опасног терета мора бити одобрен, што је подложно испуњењу услова дефинисаних чланом 3.

Члан 5

Стране Оквирног споразума могу, на основу сигурности транспорта, примењивати строжије одредбе, са изузетком грађевинских захтева, у погледу националног превоза опасног терета пловилима која су регистрована или саобраћају унутар њихове територије.

Члан 6

1. Земље чланице могу да одобре коришћење других језика од оних дефинисаних чланом 3. за функционисање транспорта унутар њихове територије.
2. Под условом да није угрожена сигурност, Стране Оквирног споразума могу захтевати изузеће од одредби члана 3. за превоз који се одвија на њиховој територији у случају:

а) малих количина одређеног опасног терета, са изузетком супстанци са средњим или високим нивоом радиоактивности, под условом да захтеви у погледу такве врсте превоза нису строжији од оних дефинисаних чланом 3.

б) локалног превоза на малим удаљеностима.

Савска комисија ће за сваки случај истражити да ли су услови дефинисани подставовима (а) и (б) испуњени и одлучити да ли се одобрава изузеће, те исто додати у листу националних изузећа.

3. Изузећа из става 2. горе ће важити за период од највише шест година од дана одобрења истих, при чему предметни период треба да се утврди у одлуци о одобрењу изузећа. Изузећа ће се примењивати без дискриминације.
4. Уколико Страна Оквирног споразума захтева продужење одобрења изузећа, Савска комисија ће преиспитати предметно изузеће. Уколико се не донесе измена или допуна члана 3. којом се утиче на предмет изузећа, Савска комисија ће обновити одобрење за наредни период од највише шест година од дана одобрења, при чему предметни период треба да се утврди у одлуци о одобрењу изузећа. Уколико се донесе измена или допуна члана 3. којом се утиче на предмет изузећа, Савска комисија може да:
 - а) објави застару изузећа и избаци је из релевантне листе изузећа;
 - б) ограничи подручје примене одобрења и, у складу са тиме, допуни релевантну листу изузећа;
 - в) обнови одобрење за наредни период од највише шест година од дана одобрења, при чему предметни период треба да се утврди у одлуци о одобрењу изузећа.
5. Било која Страна Оквирног споразума може, изванредно и под условом да није угрожена сигурност, издати појединачна одобрења за извођење превоза опасног терета унутар њихове територије, које је забрањено овим Правилима, или за вршење таквих активности у складу са условима различитим од услова успостављених овим Правилима, у случају да су такве активности јасно дефинисане и ограничене на одређен временски период.

Члан 7

1. Стране Оквирног споразума могу одлучити да не примењују одредбе члана 3. најкасније до 1. јануара 2013. године. Уколико Страна Оквирног споразума одлучи да не примењује одредбе члана 3., дужна је о томе обавестити Савску комисију која ће, затим, да информише остале Стране Оквирног споразума.
2. Стране Оквирног споразума могу да задрже ограничења за превоз материја које садрже диоксине и фуране која се примењују на дан 1. јануара 2011. године.
3. Дозволе, у складу са чланом 3. (8.1), које су издате пре или током прелазног периода дефинисаног ставом 1. овог члана, ће важити до 1. јануара 2018. године уколико у дозволи није наведен краћи период важења.